

言語版と証明書情報

GSQA-LNG-001・2.0・2026-10-19

1.8 か国語の公開コンテンツと証明書

公式ウェブサイトでは、英語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、アラビア語、中国語、日本語、韓国語で、賞の目的、評価基準、市場要件、申請手続および授賞内容の確認方法を説明する。初回の表示言語は英語とする。ネットワークのエッジから提供される国・地域情報に基づき現地言語を提案し、確認画面はその提案言語で表示する。切替えは利用者の確認後に限る。利用者が自ら選択した言語を優先し、設定を180日間保存する。ウェブサイトの言語と授賞対象市場は別に扱い、言語を変更しても授賞範囲は変わらない。証明書は実際の決定に基づいてのみ発行し、各言語版で型式、範囲、証拠および有効状態を一致させる。

2. 変わらぬ技術分野

8つのドキュメント言語は、標準の識別子、モデル、値、単位、報告書参照、およびステータスを共有します。言語を変更しても、異なる結果が得られることはありません。アラビア語の読み取り方向は、モデルと数値の正確性を維持しながら処理されます。

3. 正確な言語の利用可能性

ダウンロード オプションには、実際に生成され確認された言語のみがリストされています。ドキュメント言語とサイト インターフェイス言語は区別されます。中国語を返すリンクを完全な外国語 Web サイトとして表示してはなりません。

4. 言語修正と歴史

言語の不一致は、元の証拠と照合してチェックされます。修正された記録と証明書は、以前のバージョンとの関係を保持します。自動翻訳は技術的な矛盾を無視してはなりません。現在の有効性は、現在の公開記録によって決定されます。

5. 検証書類の言語として英語

オリジナルの報告書、翻訳、公証および認証文書は、同じ番号およびバージョンに対応する必要があります。他言語での証明書や公開説明は、完全な英語試験の証拠に代わるものではありません。

6. 8つの文書言語に対応

文書と証明書では、英語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、アラビア語、中国語、日本語、韓国語の対応するフィールドとバージョンが使用されます。モデルと標準の識別子、数値、単位は一貫しています。

7. ドキュメントおよびインターフェース言語

すべてのページで選択言語を維持する。言語切替え時は、可能な限り現在の内容、検索条件、表示位置を引き継ぐ。8言語で規格番号、製品型式、数値、単位、報告書参照を共通化し、翻訳によって結論を変えない。公的な規制文書、規格および試験原本は元の言語を保ち、出所を明示する。ダウンロード言語は、実際に生成されたファイルに基づいて表示する。

8. 修正時に元のベースを維持する

言語バージョン間の技術的な違いは、元の資料と照合して修正されます。アラビア語はその読み取り方向に従いますが、モデル、URL、および単位は正しい順序を維持します。

9. 記録・手続・訂正

本書が扱う事項について、申請番号または案件番号、具体的な製品と市場、適用版、文書と参照ページ、担当者、重要日付、理由および正式通知を保存する。個人情報と営業秘密はアクセス権限に従って取り扱う。記録に疑問がある場合は、情報訂正、苦情、または権限を有する申請者向けの再審査手続を利用できる。提出だけで既存の決定や使用許諾が変わることはない。処理結果は正式通知と最新の記録による。

10. 発効・適用・版管理

本書第2.0版は2026年10月19日に公開・発効し、その後に正式提出された対象事項に適用する。既存の申請については、原本の記録と当時の規則を保持する。実質的な変更は別途通知し、経過措置に基づいて扱う。過去の決定に新条件を遡及して書き加えない。ウェブ掲載版とダウンロード版の内容を一致させる。旧版には後継版との関係を明記し、名称・文言の訂正と実質的な改正を区別して記録する。